

TURTLE HAVEN™

AQUATIC TURTLE TERRARIUM

Operating Instructions

EN

Technical data

- 36" x 18" x 14.5" / 90 cm x 45 cm x 37 cm (6mm / 0.24 in glass)
- Water height 17.5 cm / 7"
- Water volume up to 70 L / 18.5 Gallon
- Pump: 3.6 W / output: 300 L/H / 80 Gallon/H
- Features a 150W Turtle Heater
- 120V, 60Hz

Read instructions thoroughly prior to installation and operation

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

WARNING: To guard against injury, basic precautions should be observed when handling, including the following:

WARNING This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the unit.

2. WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

3. DANGER - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of this equipment. The motor of this pump has no user serviceable parts. Do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. **NOTE:** the impeller and impeller-well must be cleaned as part of regular maintenance.

4. WARNING: The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.

5. WARNING: Unplug or switch off all appliances in the aquarium before carry out the maintenance.

6. WARNING: Do not operate dry.

7. CAUTION: To prevent corrosion or deterioration of materials that could lead to electric shock use only with fresh water.

8. WARNING: The heater casing is made of glass . Handle the unit with care at all times.

9. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

10. This appliance is an aquarium heater for use in aquarium only. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

11. This appliance is a submersible pump for use in aquarium only. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

12. This equipment is FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY, NOT for commercial use. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing.

13. Ensure the heater is securely installed before operating it. The heater must be immersed in water but without exceeding the depth of 1m.

14. The pump must be immersed in water (maximum water temperature 35°C / 95°F. The pump must not run dry.

15. DANGER: To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of this equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself, return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

A. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

B. Do not operate any appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. Never cut the cord.

C. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical outlet getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted outlet

to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the unit and the outlet, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet or unit. If the plug or outlet does get wet, DON'T unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.

16. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

17. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

18. CAUTION: This or any heater must never be operated outside of water, unplug and allow 30 minutes for heater to cool. Unplug heater before performing any maintenance of any kind in the terrarium.

19. To avoid injury, do not contact hot parts, allow to cool down before handling.

20. Disconnect the plug of the Turtle Heater, and any other electrical equipment, used for the Terrarium, Paludarium or Aqua-terrarium before placing your hands in the water; and/or performing any maintenance of any kind.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

GUARANTEE

This unit is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 1 year from date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear, breakage of glass or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**

SERVICE

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer.

Customer Service and Authorized Warranty Repair Service: (1)

TURTLE HAVEN™ TERRARIUM POUR TORTUES AQUATIQUES

Consignes d'utilisation

FR

Données techniques

- 36" x 18" x 14.5 po / 90 cm x 45 cm x 37 cm (Verre de 6 mm / 0.24 po)
- Hauteur de la colonne d'eau : 17,5 cm (7 po)
- Contenance : jusqu'à 70 L (18,5 gal)
- La pompe : 3,6 W / 300 L/h (80 gal/h)
- Avec un chauffe-eau de 150 W
- 120V, 60Hz

Bien lire le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner l'appareil.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES À DES PERSONNES**MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil, notamment celles qui suivent :

AVERTISSEMENT : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme dispositif de sécurité, cette fiche branchera sur une prise polarisée d'un seul côté. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, l'essayer de l'autre côté. S'il est toujours impossible de brancher la fiche sur la prise, contacter un électricien qualifié. Ne jamais utiliser une rallonge, à moins de

pouvoir y insérer complètement la fiche. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ et toutes les avis importants concernant l'appareil avant de l'utiliser. Tout manquement à ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil.

2. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, s'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou s'ils ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent bien les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

3. DANGER : Pour éviter tout risque de choc électrique, faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée avec l'appareil. Les pièces du moteur de la pompe ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter.

4. AVERTISSEMENT : Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé, si le cordon est endommagé, jeter l'appareil.

5. AVERTISSEMENT : Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'insérer ou de retirer des pièces ou d'en effectuer l'entretien.

6. AVERTISSEMENT : Ne jamais faire fonctionner l'appareil à sec.

7. ATTENTION : Afin de prévenir la corrosion ou la détérioration des matériaux pouvant causer un choc électrique, utiliser seulement de l'eau douce avec cet appareil.

8. AVERTISSEMENT : Le boîtier du chauffe-eau est fait de verre. Toujours manipuler l'appareil avec soin.

9. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'insérer ou de retirer des pièces ou d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer.

10. Cet appareil est un chauffe-eau pour aquariums pour l'utilisation dans des aquariums seulement. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu. L'emploi d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

11. Cet appareil est une pompe submersible destinée à être utilisée dans un aquarium uniquement. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu. L'emploi d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

12. Cet équipement est conçu pour un USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, et NON pour un usage commercial. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation.

13. S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner. Le chauffe-eau doit être immergé dans l'eau, mais sans jamais dépasser 1 mètre de profondeur.

14. La pompe doit être entièrement recouverte d'eau (température maximale de l'eau : 35 °C / 95 °F). La pompe ne doit pas fonctionner à sec.

15. DANGER : Pour éviter tout risque de choc électrique, faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée avec l'appareil. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie, ou le jeter.

A. Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

B. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Ne jamais couper le cordon.

C. Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou sur la fiche.

Un « boucle d'égouttement » doit être formée. La « boucle d'égouttement » est la partie courbée du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'éviter que l'eau s'écoule le long du cordon et entre en contact avec la prise de courant ou l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, NE PAS débrancher le cordon. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'appareil puis débrancher ce dernier. Vérifier qu'il n'a pas d'eau dans la prise.

16. Si une rallonge électrique est nécessaire,

vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'amperes ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que l'on tire la rallonge ou que l'on trébuche sur celle-ci.

17. Ne jamais utiliser l'appareil avec une rallonge électrique à moins que la fiche puisse être entièrement insérée. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

18. AVERTISSEMENT : Ce chauffe-eau, et tout autre chauffe-eau, ne doit jamais fonctionner hors de l'eau; le débrancher d'abord et le laisser refroidir pendant 30 minutes. Débrancher le chauffe-eau avant d'effectuer tout entretien dans le terrarium.

19. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude et laisser l'appareil refroidir avant de le manipuler.

20. Débrancher le chauffe-eau pour tortues ainsi que tout autre appareil électrique utilisé pour le terrarium, le paludarium ou l'aquarium avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien de l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assureront un emploi sûr et efficace de cet appareil.

GUARANTEE

Le produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages directs ou indirects occasionnés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Cette garantie exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation incorrecte, la négligence, la modification, l'abus ou l'usage commercial de l'appareil. La garantie ne couvre pas l'usure normale, le bris de verre ou les pièces n'ayant pas été entretenues adéquatement ou correctement. **CETTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.**

SERVICE

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport à l'utilisation de l'appareil, veuillez communiquer avec nous avant de le retourner au détaillant, car la plupart des problèmes peuvent être facilement réglés par téléphone. Lorsque vous communiquerez avec nous, ayez en main (ou indiquer dans le message) tous les renseignements pertinents, tels que le numéro du modèle ou le numéro des pièces, ainsi que des précisions sur le problème. Avant de retourner le produit chez votre détaillant, veuillez vous assurer d'avoir suivi toutes les directives d'entretien. Service à la clientèle et Service de réparations autorisé sous garantie : (1)

TURTLE HAVEN™ TERRARIO PARA TORTUGAS ACUÁTICAS

ES

Manual de instrucciones**Datos técnicos**

- 36" x 18" x 14.5" / 90cm x 45 cm x 37 cm (6mm / 0.24 in cristal)
- Water height 17.5 cm / 7"
- Volumen de agua hasta 70 L / 18.5 Gallon
- La bomba: 3,6 W / 300 l/h / 80 Gallon/H
- Incluye un Calentador Turtle Heater (150 W)
- 120V, 60Hz

Lea las instrucciones detenidamente antes de instalar y usar.

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

ADVERTENCIA: Para protegerse contra lesiones, se deben tomar precauciones básicas durante la manipulación de este producto, incluidas las siguientes:

ADVERTENCIA: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Como característica de seguridad, este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista cualificado. Nunca lo use con un cable de extensión a menos que el enchufe pueda insertarse completamente. No intente anular esta característica de seguridad.

PRECAUCIÓN: Este o cualquier otro calentador nunca debe funcionar fuera del agua, desenchufelo y espere 30 minutos para

que el calentador se enfrie. Desenchufe el calentador antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en el terrario.

19. Para evitar lesiones, no toque las piezas calientes, deje que se enfrien antes de manipularlas.

20. Desconecte el enchufe del aparato y cualquier otro equipo eléctrico utilizado para el terrario, paludario o acuaterriario antes de colocar las manos en el agua y / o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

Solo el seguimiento fiel de estas pautas de instalación, eléctricas y de mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

GARANTÍA

Esta unidad está garantizada por defectos de material o mano de obra por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida únicamente con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo únicamente y no cubre la pérdida o daño consecuente a animales y propiedad personal o daño a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía es válida solo en las condiciones normales de funcionamiento para las que está diseñada la unidad. Excluye cualquier daño causado por un uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste, rotura de vidrio o piezas que hayan sido mantenidas adecuada o correctamente. ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.

SERVICIO

Si tiene algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, permítanos ayudarlo antes de devolver el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas se pueden solucionar rápidamente con una llamada telefónica. Cuando llame (envíe un correo electrónico o escriba), tenga a mano toda la información relevante, como el número de modelo y / o los números de pieza, así como la naturaleza del problema. Asegúrese de que se hayan cumplido todas las instrucciones de mantenimiento antes de devolver el producto a su distribuidor.

Servicio de atención al cliente y servicio de reparación de garantía autorizado: (1)



PT3725



PT3707

(1)

Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

Service à la clientèle et Service de réparations autorisé sous garantie :

Kundenservice und Kundendienst:

Servicio al cliente y servicio de reparación de garantía autorizado:

Servizio clienti e servizio di riparazione autorizzato in garanzia:

Klantendienst en bevoegde hersteldienst:

CANADA:

Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy
Baie d'Urfé QC, H9X 0A2
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-
554-2436)Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard
Time)
<http://faq.hagenrcm.com/?en>

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard
Time)
mail to: customer.service-usa@rhagen.com

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield
MA. 02048

PT3725 - EXO TERRA® TURTLE HAVEN

- PT3707 - TURTLE HEATER
- PT3632 - REPTI FLO 300



For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web www.exo-terra.com et www.hagen.com.

Weitere Informationen über unser gesamtes Produktsortiment finden Sie auf: www.exo-terra.com oder www.hagen.com.

Para obtener información general sobre toda nuestra gama de productos, visita nuestras webs: www.exo-terra.com o www.hagen.com.

Per informazioni generali su tutta la nostra gamma di prodotti, esplorare i nostri siti Web all'indirizzo: www.exo-terra.com o www.hagen.com.

Voor algemene informatie aangaande ons hele gamma producten, kijk op onze websites: www.exo-terra.com of www.hagen.com.

Made in China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Hecho en China
Prodotto in Cina
Gemaakt in China

www.exo-terra.com